









**ISTRUZIONI PRIMA ALLACCIATURA – INSTRUCTIONS FOR FIRST FITTING –  
SCHNURUNG HINWEISE BEI ERSTER ANPROBE – INSTRUCTIONS DE LACAGE POUR LA PREMIERE UTILISATION**

**FIRE-FIGHTER BOOTS 9052/A – 9081/GA – 9081/G – 9065/GA – 6200/GA – 9600/A**

				
Aprire la cerniera e far scorrere i fermi a fine laccio	Far scorrere il laccio verso il basso creando asole intermedie	Attenzione alle doppie asole nella parte centrale, serviranno per la regolazione sul piede	Inserire il piede, chiudere la cerniera e allentare il laccio fino alla base dell'allacciatura	Tirare i lacci verso l'alto stringendo fino a tenuta ottimale del piede
Open the zip and let the stoppers slide till the end of the lace	Let the lace slide downwards by creating intermediary loops	Pay attention to create a double loop in the central portion: those are needed for the correct boot fitting	Insert foot, close the zipper and loosen the lace to the lower end	Pull the laces upward, tightening to the correct fitting on your foot
Öffnen Sie den Reißverschluss und schleifen Sie den Kunststoffblocker bis zum Ende der Schnursenkel.	Lockern Sie die Schnürsenkel von oben bis unten um einige Zwischenöse zu schaffen.	Bitte beachten Sie die Doppel Ösen am Mittelteil des Stiefels, die sind dann für eine gute Einstellung des Stiefels nötig.	Drücken Sie Ihren Fuß fest in die Hinterkappe, schließen Sie den Reißverschluss und lockern Sie die Schnursenkel bis zur Grundschnürung.	Ziehen Sie an den Senkeln, bis Sie guten Halt in der Hinterkappe verspüren.
Ouvrir la fermeture éclair et faire glisser le système de blocage en plastic jusqu'a fin lacet	Délacer la botte afin de créer des œillets intermédiaires	Attention aux double œillets sur la partie centrale, ils seront nécessaires pour l'ajustage correct	Enfiler le pied, fermer la fermeture éclair et délacer la botte jusqu'à la base du laçage	Tirer les lacets vers le haut jusqu'à ce que le pied soit confortablement positionné dans la botte

			
<p>Fare attenzione alla regolazione della chiusura nella parte centrale dello stivale</p>	<p>Tirare il laccio e tenere con un dito la base della parte a 3 occhielli fino alla giusta regolazione alla caviglia.</p>	<p>Per completare la chiusura far scorrere i due fermi in plastica e bloccarli sull'occhiello superiore quindi inserire il laccio in eccedenza all'interno dello stivale</p>	
<p>Pay attention to the correct setting of the fastening on the central part of the boot</p>	<p>Pull the lace and hold down the 3-eyelets area with one finger until you feel a perfect fixing at ankle point.</p>	<p>In order to complete the fastening, let the two stoppers slide and stop them on the first upper eyelet, and finally insert the exceeding lace portion into the boot</p>	
<p>Bitte beachten Sie die Einstellung am Mittelteil der Schnürung.</p>	<p>Ziehen Sie den Schnürsenkel und halten Sie das 3-Ösen Teil mit einem Finger fest bis zur richtigen Einstellung am Fessel.</p>	<p>Schnüren Sie nun den Schnürstiefel bis zur obersten Öse fest und schieben Sie den Kunststoffblocker an die obere Öse heran - Fädeln Sie den übrigen Senkel an der Innenseite des Stiefels.</p>	
<p>Attention à l'ajustage du laçage sur la partie centrale de la botte</p>	<p>Tirer le lacet et tenir avec un doigt la base de la partie à 3 œillets, jusqu'à un correct ajustage de la cheville</p>	<p>Pour compléter le laçage pousser le système de blocage en plastic près de l'œillet supérieur et enfiler la partie restante du lacet à l'intérieur de la botte</p>	

Questa allacciatura consente una regolazione ottimale e duratura dello stivale. Se dopo 2-3 settimane d'uso giornaliero non percepite più una perfetta calzata, dovrete riallacciare la calzatura. Non utilizzate mai lo stivale con la cerniera aperta in quanto non avreste alcuna tenuta contro eventuali distorsioni della caviglia! Inoltre, a lungo andare, rischiereste di danneggiare gravemente l'interno dello stivale.

This fastening system allows a correct and long-lasting setting of the boot. If, after wearing the boots every day for 2-3 weeks, you no longer feel a good fit, you must replace the shoe. Never wear the boots with the zip not fully closed. An open zip may result in poor ankle support, resulting in injury. Additionally, the zip may fail and/or the lining of the boot may wear out prematurely

Diese Schnürung ermöglicht eine dauerhaft gute Einstellung des Schnürstiefels. Sollten Sie nach 2-3 Wochen täglichem Einsatz nicht mehr einwandfreien Halt in der Hinterkappe verspüren, müssen Sie den Schuh nachschnüren. Tragen Sie den Schnürstiefel niemals mit offenem Reißverschluss! Sie haben hierbei keinen Halt gegen Umknicken und können Ihren Stiefel im Innenbereich auf Dauer schwer beschädigen.

Ce type de laçage permet un ajustage correct et durable de la botte. Si après 2 ou 3 semaines d'utilisation quotidienne le maintien du pied ne résulte plus parfait, veuillez relacer la botte. Ne jamais utiliser les bottes avec la fermeture éclair ouverte! La botte résulterait sans tenue contre d'éventuelles distorsions. De plus, l'intérieur de la botte risque d'être, au fil du temps, gravement endommagé.